

Draft Regulation

Health Insurance Act
(R.S.Q., c. A-29)

Regulation — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following the date of this publication.

The purpose of the draft Regulation is to alter the coverage of mammography services for detection purposes and ultrasonography services.

To that end, the draft Regulations provides for the availability of mammography services for detection purposes to women of 35 years of age or older, eliminates the existing condition that women less than 50 years of age show a risk factor and reduces to one year the current 2-year interval between examinations.

The draft Regulation also provides for the availability of certain ultrasonography services for obstetrical purposes in local community service centres (CLSCs) designated for that purpose, in addition to the services presently rendered in hospital centres.

The impact of the proposed amendments will be to extend the coverage of mammography services for detection purposes and to make those services more available in order to reduce the breast cancer death rate. Diagnostic mammography services will remain insured as long as a medical prescription is provided, as is already the case. The amendments will also improve the coverage of ultrasonography services by increasing the number of places where they may be rendered.

Further information may be obtained by contacting M^{re} Andrée Marien, Régie de l'assurance maladie du Québec, 1125, chemin Saint-Louis, dépôt 84, Sillery (Québec) G1S 1E7, tel. : (418) 682-5172, fax : (418) 643-7312.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the undersigned, 1075, chemin Sainte-Foy, 15^e étage, Québec (Québec) G1S 2M1.

RÉMY TRUDEL,
*Minister of State for Health and Social Services
and Minister of Health and Social Services*

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act *

Health Insurance Act
(R.S.Q., c. A-29, s. 69, 1st par., subpars. *b*, *b.1* and *b.3*)

1. Section 22 of the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act is amended

(1) by substituting the following for subparagraph ii of paragraph *o*:

“ii. mammography for detection purposes, unless that service is rendered by medical prescription, in a place designated by the Minister, to an insured person 35 years of age or older and provided that the person has not been so examined for one year;”;

(2) by adding the following words at the end of paragraph *q*: “or is rendered for obstetrical reasons, in a facility maintained by an institution which operates a local community service centre referred to in Schedule D”.

2. Schedule D attached to this Regulation is inserted after Schedule C to the Regulation.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SCHEDULE D

(s. 22, par. *q*)

LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES WHERE ULTRASONOGRAPHY IS CONSIDERED AN INSURED SERVICE

1. The Centre local de services communautaires des Faubourgs, region 06.

2. The Centre local de services communautaires Rivière-des-Prairies, region 06.

3. The Centre local de services communautaires Drummond, region 04.

4. The Centre local de services communautaires Lamater, region 14.

* The Regulation respecting the application of the Health Insurance Act (R.R.Q., 1981, c. A-29, r. 1) was last amended by the Regulation made by Order in Council 554-2001 dated 9 May 2001 (2001, *G.O.* 2, 2220). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2000, updated to 1 November 2000.

5. The Centre local de services communautaires Joliette, region 14.

6. The Centre local de services communautaires la Presqu'île, region 16.

4319

Draft Regulation

An Act respecting municipal taxation
(R.S.Q., c. F-2.1)

Compensations in lieu of taxes — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting compensations in lieu of taxes, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to amend the Regulation respecting compensations in lieu of taxes in order to, on the one hand, adjust the meaning of “aggregate taxation rate” so that it may enable, in addition to the new municipal accounting standards, a local municipality to use the multiple rate scheme as a substitute for the surtax or tax on non-residential immovables and, on the other hand, to translate into facts certain acts that came into force in 1999 and 2000.

To that end, the draft Regulation first proposes rules that may determine the part of the revenues from general property tax that is not taken into consideration in establishing the aggregate taxation rate where the municipality uses the multiple rate scheme as a substitute for the surtax or tax on non-residential immovables. Then, it proposes to withdraw the requirement according to which the taxes, compensations and modes of tariffing must be levied during a fiscal year so that the revenues that derive therefrom may be taken into consideration in establishing the aggregate taxation rate for that fiscal year. Lastly, it replaces concepts such as “place of business” and “Crown in right of Québec” that have been obsolete since the harmonization of the public laws with the Civil Code of Québec.

To date, study of the matter has shown no impact on the public and on businesses.

Further information may be obtained by contacting André Carrier, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, 3^e étage, Québec (Québec) G1R 4J3; telephone: (418) 691-2030; fax: (418) 644-6725.

Any interested person having comments to make on the draft Regulation is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of State for Municipal Affairs and Greater Montréal and Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, 4^e étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

LOUISE HAREL,
*Minister of State for Municipal Affairs
and Greater Montréal and Minister of
Municipal Affairs and Greater Montréal*

Regulation to amend the Regulation respecting compensations in lieu of taxes*

An Act respecting municipal taxation
(R.S.Q., c. F-2.1, s. 262, par. 2)

1. The heading of section 1 of the Regulation respecting compensations in lieu of taxes is amended by substituting the words “BUSINESS ESTABLISHMENTS” for the words “PLACES OF BUSINESS”.

2. Section 1 is amended

(1) by substituting the words “in the domain of the State” for the words “in the public domain” in subparagraph 7 of the first paragraph;

(2) by substituting the words “the State” for the words “the Crown in right of Québec” in subparagraph 1 of the second paragraph; and

(3) by substituting the words “in the domain of the State” for the words “in the public domain” in the third paragraph.

3. Section 2 is amended by substituting the words “business establishments” for the words “places of business”.

4. Section 4 is amended

(1) by substituting the following for the first paragraph:

* The Regulation respecting compensations in lieu of taxes, made by Order in Council 1086-92 dated 22 July 1992 (1992, *G.O.* 2, 4058) was last amended by the Regulation made by Order in Council 313-99 dated 31 March 1999 (1999, *G.O.* 2, 476). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2000, updated to 1 November 2000.